

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY


M1503
S155
P69



00010980879

This book is due at the **MUSIC LIBRARY** on the last date stamped under "Date Due." If not on hold, it may be renewed by bringing it to the library.

DATE DUE		RETURNED		DATE DUE		RETURNED	
DEC 09 2001							



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

A MONSIEUR FRÉDÉRIC VILLOT

LA

PRINCESSE JAUNE //

OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE

DE

LOUIS GALLET

MUSIQUE DE

CAMILLE SAINT-SAËNS

Op. 30

PARTITION POUR PIANO ET CHANT

Prix net : 6 fr.

PARIS

G. HARTMANN, éditeur, boulevard de la Madeleine, 19

LONDRES, J.-M. DOWELL, 25, Warwick street, Regent street, W.

PROPRIÉTÉ POUR TOUS PAYS

LA PRINCESSE JAUNE

OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE

EN VERS

REPRÉSENTÉ A PARIS SUR LE THÉÂTRE DE L'OPÉRA-COMIQUE

(Juin 1872)

PERSONNAGES :

LÉNA.	M ^{lle} DUCASSE.
KORNÉLIS.	M ^r LHÉRIE.

CHŒUR DANS LA COULISSE

La scène se passe en Hollande dans la maison des parents de Léna.

CATALOGUE DES MORCEAUX

OUVERTURE

N ^{os}		Pages
1.	<i>Récit et Ariette.</i> (Outsou semi si Kamini) LÉNA	13
2.	<i>Air</i> (Oui, j'aime en son lointain mystère.) KORNÉLIS	18
3.	<i>Air</i> (Je faisais un rêve insensé) LÉNA	23
4.	<i>Scène.</i> (Vision dont mon âme éprise) KORNÉLIS	26
5.	<i>Scène, Chœur, Chanson et Duo</i> KORNÉLIS et LÉNA	30
6.	<i>Récit et Duo.</i> (Ce doux mot...) KORNÉLIS et LÉNA	60

LA PRINCESSE JAUNE

OPERA-COMIQUE

C. SAINT-SAËNS

OUVERTURE

Andantino.

PIANO. *fp*

p delicatamente.

pp

ou







First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Allegro giocoso.

Second system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a *dim:* (diminuendo) marking. The bass staff features a *pp* (pianissimo) marking and a *p* (piano) marking. The system concludes with a series of chords in the bass.

Third system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with eighth notes. The bass staff features a continuous eighth-note accompaniment pattern.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a triplet. The bass staff continues the eighth-note accompaniment pattern.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a *cres-* (crescendo) marking. The bass staff continues the eighth-note accompaniment pattern.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line. The bass staff features a melodic line with a *cres-* (crescendo) marking. The system concludes with a *cu - do.* (crescendo) marking.



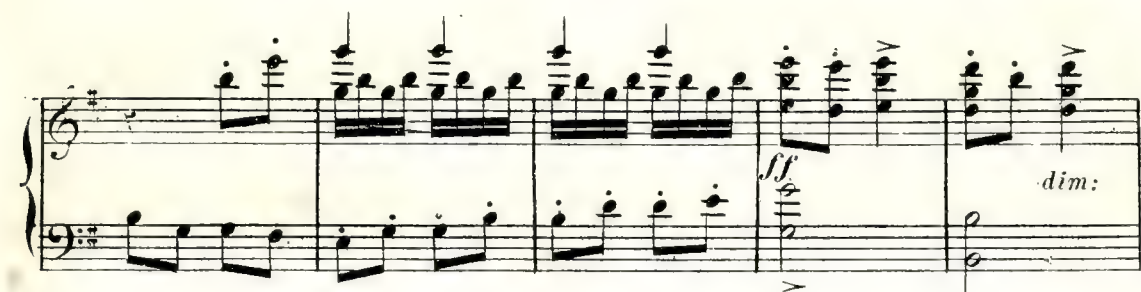














1.

RÉP: Voyons ce bel ouvrage!

(lisant) *f*

LÉNA. *Allegro.* «Ou - tsou Sé - mi - si Ka - mi -

PIANO. *f* *p*

ad lib: *a tempo.*

« pi O Ming, si mon corps est es - clave, Ta - ya - né - ba Ha - ré - i -

suivez. *a tempo.*

ad lib: *a tempo.*

- té, Sil ne peut briser son en - trave, A - sa Na - giker - ki mi sa ka - ri - i -

suivez.

ad lib: *a tempo.*

- té, Pardes rêves d'amour ber - cé - e, Wa - ga Ko - rou Ki -

suivez. *a tempo.*

ad lib:

- mi, Vers toi s'envole ma pen-sée.)

(avec colère)
(Parlé) Elle s'appelle Ming! Il écrit tout cela
 Pour une sottie figure
 Pour un magot!.. Il perd le sommeil et voilà
 Qu'il ne va plus songer qu'à cette créature.

suivez.

*a tempo (continuant sa lecture)**ad lib:*

«Waga Ko-in Kimizo Kizo-nou, Dans l'humble nidde ma teu-

f *p* *suivez.*

*a tempo.
stringendo.*

- dresse, Yo-i-mé-ni mi-yé tsau'-rou,

stringendo.

*ad lib:**(froissant le manuscrit qu'elle jette)*

Tu règues seule, ô ma maîtresse!

(Parlé) Ah! c'est indigne! Et je le souffrirais!
 Pourtant il ne sait rien et je ne puis rien dire
 De mes tourments secrets.

suivez.

Molto All^o*(Elle va vers l'image et la menace du geste)****f***

Toi

p *cresc:* *cresc:* *f*

qu'il é-voque en son dé li - re

Toi qu'il é-voque en son dé - li -

re Je te hais! je t-

Meno All^o

hais! je te hais!

Quel est ton pou-voir? Faut-il donc a -

voir, Dis, sor-ciè - re, De longs yeux bri - dés Et des traits far -

- dés Pour lui plai - re? Est-ce un col d'oi - seau, Un bras en fu -

- seau, Est-ce en - co - re, Fil-le de Sa-tan, Un teint de sa -

(avec dépit)
- fran Qu'il a - do - re? Ah! si j'é - tais faite ain -

- si Peut-être il m'ai - me-rait aus - si

Ta pré-sen - ce m'ir - ri - te, Et je t'ar - ra - che -

f p

- rais, Si j'o - sais, I - ma - ge mau - di -

f

- te, Je te hais! Je te hais! Je te hais! Je te

p

hais! Je te hais!

f

stringendo.

RÉP: Ce plaisir là, n'est pas de ceux que Dieu défend!

And^{no} con moto. *pp*

PIANO.

KORNELIS

J'ai - me dans son loïn-tain mys -

- tè - re Un pays vermeil, E - crin rayonnant que la ter-re

A pris au so_ leil. Là, dans les on - des i - ri -

- sé - es Se joue, en nageant au - tour des jon - ques pa - voi -

sé - es, Le dra - gon d'argent. Ah! *pp*

Là sont les toits de porcelai - ne, Les murs de la *pp*

- pis, Où les Dieux, sur des lits d'è-bè-ne, Rêvent accrou - pis

Là, sous la frê-le ba - lus - tra - de, Les hô - tes charmés Goû -

pp *legatissimo.*

- tent dans des cou - pes de ja - de Des vins par-fumés! Tan -

sempre pp

- dis qu'à l'entour d'eux é - cla - te Quel-que gai cou -

- cert Un bouf-fon vê-tu d'é-car-la-te Gra-ve-ment les sert

Des fem - mes en ro - bes bro - dé - es Viennent

Un peu plus lent.

à leur tour. Emplissent les cou - pes vi - dé - es

a tempo.

Du vin de l'a - mour.

I - ci, Rien que l'en - ni sans bor - ne Vaine -

- ment. je veux t'ou - bli - er pour no - tre ciel mor -

rit molto. *a tempo.*

rit molto. *a tempo..*

pp

pp

rit.

Ped.

ne Beau ciel ra-di-eux

Je t'ai - me en ton loin - tain mys -

-tè - re O pa - ys ver - meil

E - crin rayon - nant que la ter - re

pris au so - leil

Au comme il s'est enfin le riant avec
Qu'entrevoit mon espérance.

LENA. *p* Je fai-

Andante.

PIANO. *p* *dim.*

-sais un rêve insen_sé A la rai_son il faut me rendre, A_dieu l'espoir tant

caressé! Il ne veut ni voir ni comprendre.

Un poco animato.

cresc. Ni mes regards ni ma rougeur, ni ma main tremblant dans la

p

sien-ne Il n'est rien dont il se sou-vien-ne, Rien qui livre à l'in-

-grat le se-cret de mon cœur. La tendresse qui m'est

chère Est pour lui sans prix ; Il s'est é - pris d'une chi-

-mère! C'est fi - ni Main-te-nant je veux à ja-mais lui cacher ma

vi-e Et guéris mon cœur amoureux de sa fo - li - e

ad lib.

Et si le sort défend que je l'ou - bli - e, Je souffrirai, du moins, . loins des'

Tempo 1^o

yeux Il ne

vent ni voir . ni comprendre Adieu, l'es - poir tant ca - res - sé! A

la raison il faut; me rendre, Je fai - sais un rêve insen - sé a tempo. rit.

a tempo. rit.

perdendosi.

All.^o moderato.

PIANO.

First system of the piano introduction. It features a treble and bass staff in G major (one sharp). The tempo is marked 'All.^o moderato.' and the dynamics are 'p' (piano). The music consists of flowing sixteenth-note patterns in both hands, with a fermata over the final measure of the system.

Second system of the piano introduction. It continues the sixteenth-note patterns. The dynamics are 'pp' (pianissimo) for the first measure and 'p' (piano) for the rest. A 'dim.' (diminuendo) marking is placed over the final measure.

Third system of the piano introduction. It continues the sixteenth-note patterns. The dynamics are 'pp' (pianissimo) for the first measure and 'p' (piano) for the rest. The system ends with a fermata.

First system of the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is for 'KORNÉLIS.' and is marked 'dolcissimo.' The lyrics are 'Vi-si-on dont mon'. The piano accompaniment consists of a steady sixteenth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

Second system of the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'âme épri - se Dans le murmure de la bri - se cher - che la'. The piano accompaniment continues with the same sixteenth-note pattern.

voix, Dans le sommeil et dans l'aveil - le

Pu - re, ver - meil - le, Je t'ap - pelle et je te re -

- vois *appassionato.* A - ni - me toi - res -

cresc.

- pi - re ! J'ai compris ce que veulent

di - re a - vec leur é - ter - nel sou - ri -

cresc.

-re Tes grands yeux noirs fixés sur moi Ami - me

ten.

f

toi! Rouvre les lô - vres

Ped.

clo - ses Plus ro - ses que la fleur du pê - cher!

Pen - che vers moi ton front d'aga - te Que ta main dé - li -

- ca - te Fré - misse a montou - cher!

cresc.

cresc.

A_ni-me-toi, res - pi - re, J'ai compris ce que veulent

p 3

di - re A - vec leur é - ternel souri - re Tes grands yeux noirs

f *mf* 3

dim. *rit.* *a tempo.*

fi - xés sur moi, A - ni - me - toi!

p *pp* 3

dim.

A - ni - me - toi!

3

pp

A - ni - me -

-toi!



First system of a musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a whole note 'toi!' on a treble clef staff. The piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs) and features a continuous eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, both with slurs.

Timbre.



Second system of the musical score. The vocal line has a whole rest followed by a half note. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, marked with a *pp* (pianissimo) dynamic. The system ends with a double bar line.

sempre più pp



Third system of the musical score. The vocal line has a whole rest. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, marked with a *pp* dynamic. The system ends with a double bar line.



Fourth system of the musical score. The vocal line has a whole rest. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, marked with a *pp* dynamic. The system ends with a double bar line.



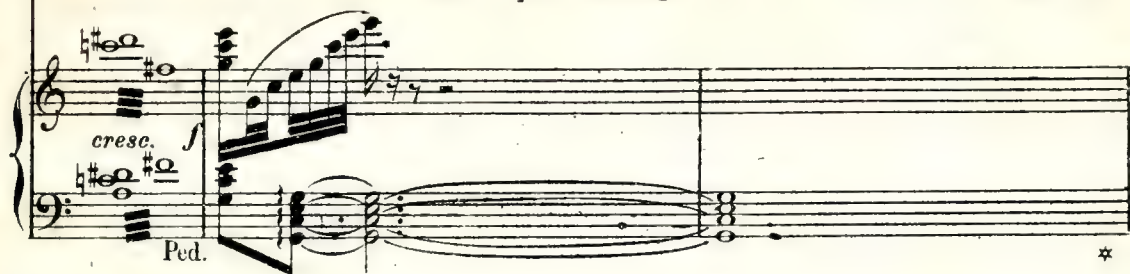
Fifth system of the musical score. The vocal line has a whole rest. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, marked with a *ppp* (pianississimo) dynamic. The system ends with a double bar line.

PIANO.



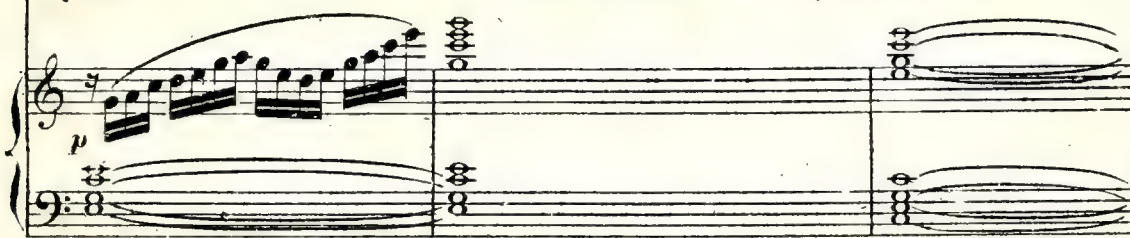
KORNÉLIS.

Ab! quel nu_a_ge d'or s'ou_vre de_vant mes



yeux?

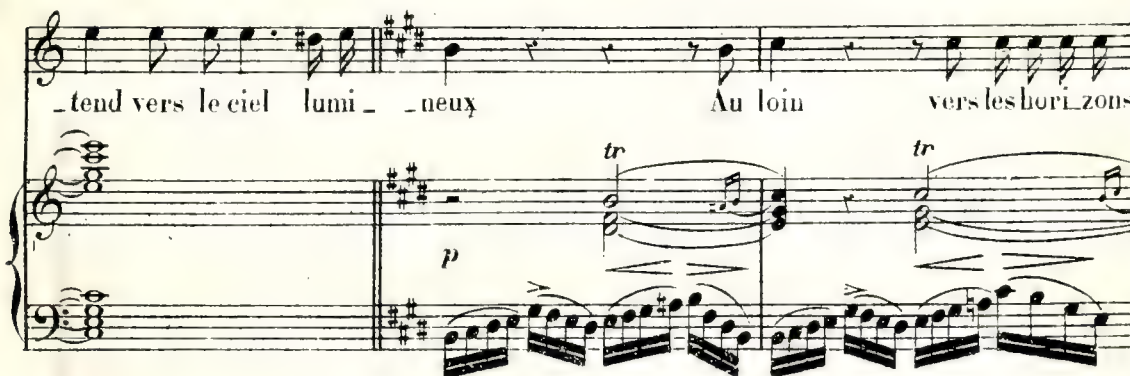
Quelle immensi_té ra_yon_nan - te s'é -



-tend vers le ciel lumi - neux

Au loin

vers les hori_zons



bleus S'ébauchent les palais d'une vil - le flot - tan - - - te

tr

6 6 6

cres - - cen - - do.

CHŒUR. (1^{re} Dessus) Dans la coulisse.

f A - na - ta wa dô

(Clochettes sur le théâtre)

f

Ped.

na - sa - ï ma - si - ta! A - na - ta

wa do na - sa - ï ma - si - ta!

Kon - ni - tsi wa yo - ï ten Ki - dé go - - za - ï

ma sou Kon - ni - tsi wa yo - i ten Ki dé

LENA (*Dans la coulisse*)

go - za - i ma sou! Je n'i - rai plus à la

dym - *ppp*

dan - se, A - vril en vain re - com - men - ce, Laissez - moi, beaux fi - an -

- cés, Tous mes prin - temps sont pas - sés, Car mes yeux se sont las -

- sés, à pleu - rer mon es - pé - ran - ce; A - vril en vain

re - com - men - ce, Lais - sez-moi beaux fi - an - cés!

Animez

KORNÉLIS.

Mu - sique é - tran - ge, el - le m'ap - por - te des ac -

insensiblement le mouvt jusqu'à l'Allegro.

pp

- cents que je re - con - nais! Du pa - ra - dis rê - vé,

J'ai donc fran - chi la por - te

Ped.

All^o *giocoso.*

p

f
Je te sa - lue, ———— ô, pa -

-ys Ja-po - nais, C'est la ré-a-li - té, par la fenêtre ou -

-ver - te Je vois la fou - le des mar - chands,

Voi - ci les pa - go - des, les champs, les mai -

-sous et la plaine ver - te D'où s'ex - ha - - le vers

Ped. * Ped. *

moi, par la bri - se por - té, Le fin par - fum du

thé. Voi - ci le toit de joncs et la mu - rail - le pein - te

Ped. *

Les ten - tu - res de soie aux ri - au - tes cou - leurs

Et les mons - tres d'ai - rain qui dé - fen - dent l'en - cein -

cres -

- te Des jar - dins tout en fleurs

- cen - do.

First system of the musical score. The right hand features a rapid, repetitive sixteenth-note pattern. The left hand plays a more melodic line with some grace notes.

Second system of the musical score. The right hand continues the rapid pattern, while the left hand has a more active, rhythmic accompaniment. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present.

Third system of the musical score. The right hand has a more melodic, expressive line. The left hand plays a steady, rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *sf* (sforzando).

Fourth system of the musical score, featuring vocal entry. The right hand has a vocal line with lyrics. The left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

Rien, si ce n'est l'i-do - - le que j'ap-pel - le Ne manque i.

Fifth system of the musical score. The right hand has a vocal line with lyrics. The left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

- ci; Ma vi - si -

Sixth system of the musical score. The right hand has a vocal line with lyrics. The left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *un peu moins vite.* and *dolce.*

- on char_mante, où donc est el - - le? un peu moins vite.

Dieux! la voi-ci! Je n'o-se plus lui par-ler.

Ped.

Qu'elle est bel-le! Quas-tu donc, Kornélis? Oh!

LENA. KORNÉLIS.

p res-te res-te ain-si! Ne me de-man-de pas en-
stringendo.
stringendo.
cresc.

-co-re Pourquoi je viens, ce que je veux, Et lais-

ritenuto. *dim.*
 - se sen-i-vrer mes yeux De ta beau-té, tré-

mf *ritenuto.* *p* Ped. * Ped. *

— sor que jeune âme i — gno — — — re!

Animato

pp

léggièrement

LÉNA.

= Korné — lis! il sait donc le secret de mes

KORNÉLIS

vœux que veux tu di — — — re = Je t'a — do — — — re!

cresc

fp

LÉNA. *poco a poco stringendo*

Quelle su — bite ar — deur l'en —

Ah! ne re — fu — se pas de croire à mes ser — ments

poco a poco stringendo

Ped.

KORNÉLIS.

— traî — ne non!.. tu mens Mais... je te

Ped.

U-ne trop lon-gue veil - le sans doute a troublé tes es -
ju - re

Ped. *

- prits
Ton cœur sou-meil - le Je veux le réveil -

f

Molto Allegro.
Reviens à toi!

- ler ne mas-tu pas compris?

Molto Allegro.

sf

Ped.

KORNELIS.
Quoi! tu me fuis — co-quet — te

Et tu dou-tes de moi? — Rasse-re ton âme inqui-è-

ritenuto. — te ah! pour te conquérir — *dim.* il n'est rien qui m'arrête, Et je ne vivrais pas

più ritenuto. a tempo. LÉNA. si ce n'était pour toi! = Ah! je rê-ve sans doute il me par-le d'a-
a tempo. *p*

KORNÉLIS. LÉNA. — mour = Quoi! tu me fuis co-quet - te = Ah! je rê-ve sans

doute il me par-le d'a-mour = Et tu dou-tes de

Et mon cœur frémissant l'écou - - - te Et j'ai peur de compren -
 moi Ras - su - re ton âme inqui - è - te Ras - -

Ped. * Ped. *

dre enfin Et je re - doute l'espoir lé - ger l'espoir l'es - poir
 su - re ton âme inqui - è - te

Ped. * Ped. *

qui peut s'en - vo - ler sans re - tour

Ah! pour te

Je rê - - ve sans dou - te Il me par - - le d'a -
 con - qué - rir Il n'est rien qui mar - rê - - te

Ped.

_mour Et je re - dou - te l'es - poir

Il n'est rien qui m'ar - rê - te Et je ne

cres - cen - do. *f* Ped. *

Qui doit s'en - vo - ler sans re - tour

vi - vrais pas si ce n'é - tait pour toi

rit. *a tempo.* *rit.* *a tempo.* *a tempo.*

p *suivez*

Non vai - ne

_ment tu par - les de ten - dres - se Je le sais trop Va ta

p

seu-le maitresse Est cel-le dont l'ima-ge est là = Cette ima-ge!

mf

f

Oh! je la dé-tes-te! Je par-le, tu m'en-tends,

p

p

LÉNA KORNÉLIS

que m'impor-te le reste, Je n'aime que toi! Mais regarde la = A quoi

cres - - cen - - do.

f

p

bon? E-cou-te! L'amoureu-se chan-son que tu con-

ritenuto.

-mais sans dou-te, Et que d'u-ne ti-mi-de voix

p

suivez.

a tempo allegro.

En fin vo quant tout bas je mur mu re par fois!

a tempo allegro.

dol. graziosamente.

«Sur l'eau claire et sans ri de Glisse mon bateau —

Ped.

Il a le hasard pour gui de; Moi je re gar de dans

l'eau — Au dessus du flot tranqui le

Est le grand ciel argen té

Gà sans sa se ré ni

- té. La lune plane im - mo - bi - le

* Ped.

Le ciel est dans l'onde en - cor Et quand un nu - a - ge

8 - - -

* Ped.

pas - se Sur le front de l'astre d'or

Ped.

riten: Je le vois dans les flots comme dans u - ne gla - cie - re *a tempo*

suivez.

Ped.

- ce Et je crois que mon bateau glisse sur le

cresc. *dim:*

* Ped.

ciel et non pas sur l'eau)) C'est ainsi que ton i-

Ped.

ma - - ge O beauté pure à qui mon amour ap partient

Ped.

Comme le ciel et l'astre et le nua - - ge Se reflète en mon

poco rit.

suivez

Ped.

cœur humble mi - roir du tien

Ped.

LENA

Je ne comprends rien à ta poë - si - e pourquoi ne pas par

p

KORNÉLIS.

ler comme nous par_lous tous Chère enfant toi que j'ai choisi -

pp

LÉNA.

Rends-moi la main, viens! aimons nous Tu vas trop

Ped. *

KORNÉLIS.

LÉNA.

vi - te Un mot de grâ - ce Que puis-je te ré -

Ped. * *Ped.* *

KORNÉLIS.

-pon_dre? Ah! si ton cœur m'en - tend, s'il a de mon a -

sf *p* *sf* *p* *sf*

-mour con_ser_vé quel_que tra - ce, ne me re_pousse pas

p *f* *p* *cres - - cen - - do.*

LÉNA.

animato. KORNÉLIS.

f Je t'ai - me! Es-tu con-tent Elle m'ai - - -

animato.

-me O dou - ce pa - ro - le! Ah! quand de ta lè - vre sen -

-vo - le ce mot si long-temps es-pé - ré, Tu ne peux re-fu -

LÉNA.

KORNÉLIS.

-ser a ma tendres - seun ga - ge! = Un ga - ge! = Un seul bai -

Ped. * Ped. *

Non pas! ja-mais! A -

-ser Je le pren - drai. in - gra - te!

cres - - - cen - -

LÉNA

— dieu Quand tu se ras plus sa — ge peut — ê — tre, je te re vien —

KORNÉLIS.

— drai — — — — — = Lalut — — te se rait vai — — — — — ne

LÉNA.

Tu ne par ti ras pas = Ah! Laisse-moi,

KORNÉLIS

J'ai peur! = Mon ame — est plei — — ne

D'un fol a — mour que tu par — ta — ge

LÉNA. KORNÉLIS. LÉNA.

- ras De grâ - - ce! non! tu reste - ras Kornélis!

cresc.

un peu moins vite.

Je le veux! *espress:* *mf* *dim.*

KORNÉLIS.

O trop men-teu-sei - ma - ge à quoi bon t'a - ni - mer Si c'est pour mon tour -

pp

- ment mais, C'est Lé - na vrai -

p *pp*

a tempo.

- ment! il - lu - sion! ma - gie!

un peu plus animé.

LÉNA.

La réa-li-té La voi - - là Si je pouvais m'en-

pp

LÉNA.

- fuir!

Ab!

KORNELIS.

Je t'ai prise en - fin!

cresc.

f

p KORNELIS.

In-do-cile a - man - - te, Tu m'obéi-

dim.

appassionato.

Pri - ère impuissante,

- ras Je te sens tremblan - te, Frémir dans mes

vains ef - forts hé - las! *dol.*
bras Cap - ti - ve char - man - te

pp

Plus animé.

Pri - è - re im - puis - san - te
ne t'en vo le pas! Cap -

vains ef - forts hé - las! Sa voix - m'é - pou -
- ti - ve char - man -

- van - te mais je ne veux pas E -
- te Ne t'en - vo - le

-mue et trem - blan -

pas Je te sais trem - blan - te

-te res - ter dans ses

fré - mir dans mes bras In - do - cile a -

bras La voix

-man - te tu m'obé - i - ras!

mé - pou - van - te Non! je ne veux

capti - ve char - man - te

pas E - mie et tremblan - - - te Res -

ne t'en - vo - le pas *molto cresc.* ne t'envo -

Presto.

- ter dans ses bras

- le pas

8 - - - - -

8 - - - - -

Le double plus lent. *poco a poco ritenuto.*

Elle est par - ti - e Hélas!

Où donc est elle? Elle s'en va! la cru-el-le

dim. *p* *dim.*

i-nex-o-ra-ble au cri de mon a-mour

All^o Moderato.

espress. *p*

O Ming! je te veux! je t'ap-pel-le

ne t'en vole pas sans re-tour

Non! tout pâ-lit tout sé-

- teint La nuit som - bre me ga - gne

f (Clochettes)

mes regards vont se noient dans l'ombre Où suis-je?

dim.

Au loin se meurt en des

p

Ped.

va - gues ac - cents le bruit des gongs retentis - sants

pp

sempre più pp

Ped.

rit molto.

Ah! j'ex - pi - re!

rit molto.

pp

perdendosi.

LÉNA (*entrant*) — Il repose et sa fièvre est calmée.

KORNÉLIS (*encore halluciné*)

KORNÉLIS (*revenant à lui*) — C'est elle! ah!

O Ming ma bien aimée,

LÉNA — Tu m'avais fait peur et je venais

Ne me réveille pas si mon rêve est trompeur.

PIANO.



LÉNA (*avec dépit*) — Je ne suis pas Ming et ton cœur oublie

L'aveu qu'en un moment d'amoureuse folie

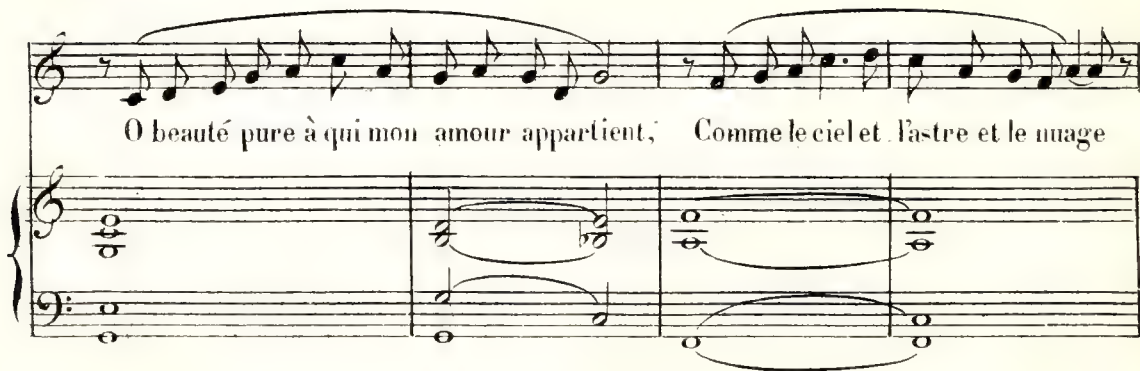
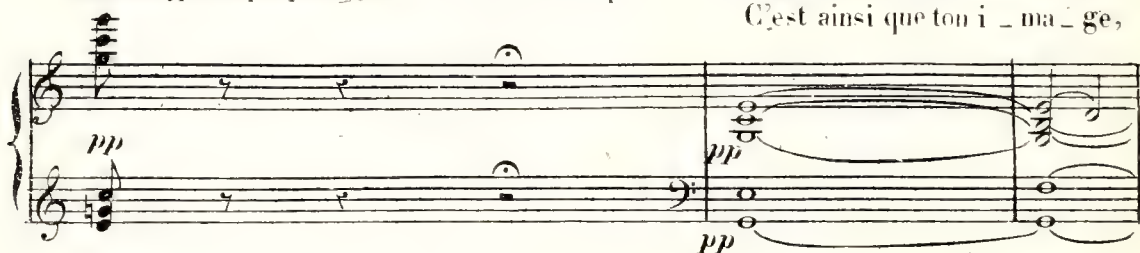
Ta lèvre a prononcé

KORNÉLIS — Un aveu!

LÉNA — Rappelant quelque songe insensé, Ne disais-tu pas.



C'est ainsi que ton i - ma - ge,



O beauté pure à qui mon amour appartient, Comme le ciel et l'astre et le nuage



Se reflète en mon cœur, humble mi - roir du tien!

KORNÉLIS (*debout et vivement*)

Ce chant, qui te l'apprit ?

Toi-même

KORNÉLIS.

Moi ?

LÉNA.

Tout à l'heure, là !

KORNÉLIS.

C'était donc toi, vraiment !

Pourquoi n'as-tu donc plus ce costume si charmant

Cet habit japonais

LÉNA.

Cousin, assurément

Tu rêves de nouveau !

KORNÉLIS

Le beau pays que j'aime

Je ne l'ai donc pas vu ?

LÉNA.

C'est quelque égarement

De ton esprit. Pourquoi donc ton âme est-elle pleine

De folles visions qui la trompent ainsi ?

Je n'ai pas quitté ma robe de laine

Et tu n'es pas sorti d'ici

KORNÉLIS (*accablé*)

Ah ! mon bonheur ! évanoui !

LÉNA.

Qu'est-il arrivé ? Elle regarde tour à tour Kornélis et les objets épars sur la table. Elle remarque le breuvage. (*avec explosion*)

Je devine

Oui, tu t'es enivré. Cette noire liqueur

A surpris tes sens et troublé ton cœur

Celle à qui tu prêtais une forme divine

En ta menteuse ardeur ;

Ce n'était pas moi !... C'était cette femme !

Et le délire de ton âme

Te faisait retrouver tous ses traits dans les miens.

La voilà la princesse ! allons ! parle-lui (*l'entraînant*) Viens !

Tombe aux genoux de ton idole !

Elle est vivante !... Elle aime ! Et c'est moi qui suis folle

KORNÉLIS (*regardant l'image*)

C'est elle !

Mais non je ne trouve plus
Au front de l'impassible image
Les rayonnements d'amour entrevus,
O, Léna, sur ton doux visage.

Oui, le rêve est vaincu par la réalité.

Il manque à ses yeux l'étincelle
L'éclair que tu leuras prêté.

Et je sens qu'elle n'est plus
belle, o Léna, que de ta beauté.
Je l'aime !

KORNELIS

Ce doux mot qu'ignorant de moi

PIANO

même je n'avais pas compris Tes lèvres à mon cœur pour tou-

poco rit.
-jours l'ont appris Si tu m'as par-don-né re-dis-le moi je t'ai -
sulvez. *pp*

LÉNA. *più All^o*

Ah! Ah! quelle ardeur nouvelle L'amour dont ton cœur est plein Tourne tourne

-me!
più All^o

com-me l'ai-le d'un mou-lin

p Je me réveil-le d'un son-ge

f Men - -

cresc: Hélas pourquoi re de moi, Lé-na, mon seul amour!

pp *cresc:*

Allegretto.

son - - - ge

Allegretto.

f *p*

Vous é-tiez é - pris - - - D'un tré - sor sans-prix

Ming é_tait_l'i - do - - le choi - si - e,

Elle vous dé-plait, C'est bien, Mais quel-le est à pré -

essent votre fantai - si - e? *All.^o molto*

Al-lez vous ja-loux, d'un a-mour é-trange, De-man-der au Gau-

-ge, s'il n'a pas pour vous, Ri-an-te chi-mè - re, quel-que bay-a -

de_re au re_gard si doux Al_lez vous en_co_

_re cher_cher au pa_ys Que le so_leur do_ re De blan_ches hou_ris

Ou choi_sir pour rei_ne Une E_thio_pi_en_ne Dont le re_gard luit

— sous un front d'é_bè_ _ne Aux che_vèux de lai_ne plus noirs que la

nuit ? J'at_tends qu'il vous plai_se de vous décla_

-rer Et si mon a-mour peut vous é-clai-

ad lib. -rer Dai-guez croi-re cou-sin, Que j'en se-rai bien ai - *trun*

suivez. .

trun - se Non!

a tempo. All? Méchante en-fant C'est toi que

Le Ja-pon est char-mant

j'ai - me *f* Au dia-ble le Ja- - pon! Viens!

f p

Je veux m'en-fer de joie et de ten-dres - se

p *ff*

Je veux re-trou-ver ma jeu - nes-se qu'on est heu-reux d'ai -

f

All. moderato.

-mer et que le ciel est bon *sempre. f*

f (Orchestre sur le Théâtre.)

p

En-tends cet-te mu - si - que au loin

8-

C'est la Ker - mes - se! Al_lons dan_ser! Veu_x-

LENA. KORNELIS.
-tu? Je vou_drais di - re non! Tiens!

All^o molto.
tiens! Nécou_te pas ta mau_vai-se pen_sé - e

Ne re_tar_de pas mon bon_heur Lé_na, ma fi_an -

-cé - e, ma seule i_do_le, Viens!

LÉNA *p* *ad lib.* 4

ah! Je n'ai pas de

dim. *pp*

All^o. moderato. KORNÉLIS *cantabile.*

cœur Fé - li - ci - tés pro - mi - ses à nos â - mes é -

p

Fé - li - ci - tés pro -

- pri - ses Fé - li - ci - tés pro - mi - ses vo - tre jour est ve - nu

- mi - ses à nos â - mes é - pri - ses Fé - li - ci - tés pro - mi - ses vo - tre jour est ve -

- nu! L'a_mour chasse le doute Et nous montre la rou_te du Paradis per-

L'a_mour chas_se le dou_te Et nous mon_tre la rou_te du-

- du,

Pa_ra_dis per_du L'aube en mon cœur se

L'aube en mon cœur se lé -

lé - ve Et dis_si-pe le rê - ve qui

-ve Et dis_si-pe le rê - ve qui

l'a_vait é - ga - ré Ré - a - li - té char - mante Je ne crains plus qu'il

poco rit. *a tempo.*

mente à ce qu'il m'a ju - ré L'aube en mon cœur se

suivez. *a tempo.*

lè - ve Et dissi - pe le rê - ve qui l'a -

l'a_vait é - ga - ré Ré - a - li - té char -

cresc.

_mante Je ne crains plus qu'il mente à ce qu'il ma ju - ré à —

_mante Va, ne crains plus qu'il mente à ce qu'il t'a ju - ré

cresc.

dim. *dolce.*

ce qu'il ma ju - ré! La -

dim. *dolce.*

à ce qu'il t'a ju - ré! La -

p

_mour chas - se le dou - - - te La - - mour chas - se le

_mour chas - se le dou - - - te La - - mour chas - se le

dolce.

dou - - - te Et nous mon - tre la rou - - -

dou - - - te Et nous mon - tre la rou - - -

- te Du Pa - ra - dis per - du

- te Du Pa - ra - dis per - du

pp

Du Pa - - ra - dis per - - du.

Du Pa - - ra - dis per - - du.

pp

cresc. *stringendo.*







